



书博士英语系列

英 语 经典诵读文

English Classics for Recitation

王宗文 主编

初 级

(高 中 卷)

辽宁师范大学出版社



书博士英语系列

英 语

经典诵读文

English Classics for Recitation

初 级

(高 中 卷)

主 编	王宗文		
副主编	王红欣	霍跃红	沈畔阳
	杨 武	胡 辉	王 琴
编 委	谭棕元	吴洪亮	李也白
	刘本龙	杨 伟	申仁东
	王志永	文洪炳	苏克银

辽宁师范大学出版社

· 大 连 ·

图书在版编目(CIP)数据

英语经典诵读文. 初级/王宗文主编. —大连: 辽宁师范大学出版社, 2005. 7(2005. 12 重印)

ISBN 7-81103-224-4

I. 英... II. 王... III. 英语—语言读物
IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 077249 号

责任编辑:徐华东 陈伟荣

责任校对:文 清

封面设计:方力颖

版式设计:方力颖

出 版 者:辽宁师范大学出版社

地 址:大连市黄河路 850 号

邮 编:116029

营销电话:(0411)84206854 84215261 82159903(编辑室)

印 刷 者:大连海事大学印刷厂

发 行 者:辽宁师范大学出版社

幅面尺寸:110mm×178mm

印 张:10

字 数:212 千字

出版时间:2005 年 7 月第 1 版

印刷时间:2005 年 12 月第 2 次印刷

定 价:12.50 元

前言

南宋著名诗人陆游有句名言：“书到用时方恨少，事非经过不知难。”对于英语学习者来说，常常遇到这样的问题：参加讨论某个话题，不知道怎样表达自己的观点；发表即兴演讲，没有合适的词句阐明自己的主张，也不会用恰当的语言渲染气氛；遇到命题作文，不会自如地表达自己的思想。究其原因，除了缺乏基本的语言词汇和表达方法之外，很重要的一个原因就是脑子里没有多少可以借鉴的材料，也就是常说的“巧妇难为无米之炊”。

因此，国内有成就的英语学者认为：“朗读与背诵是英语学习的必经之路。”“诵”有两层意思：一个意思是“朗读”，另一个意思是“背诵”。本书书名中的“诵读”，可以理解为“朗读与背诵”。朗读和背诵对学好英语至关重要。

朗读和背诵有助于克服“哑巴英语”。中国人学英语，在课外说的机会不多，朗读和背诵就显得更加重要了。对于提高口语能力，已有不少专家学者提出了许多好的建议和方法，其中一个重要的方法就是朗读和背诵。脑子里有词、有句，下笔才能写出来，嘴里才能说出来。朗读与背诵是口语的基础。说是即兴表达，因而，要说得好，必须有相当的语言知识和语言材料的积累。读得多了，背得多了，自然就会记住其中的一些句子、段落，这大大有助于提高说的能力。

朗读和背诵有助于提高听力。朗读和背诵是综合性的语言操练活动,即口、眼、耳与脑共同参与的活动。文字留给我们的只是视觉印象,难以记住。而读出声来,就增加了听觉印象。当你再听到这个词的读音,就会产生反应,加以识别。可见朗读也有助于提高听力。

朗读和背诵有助于提高写作能力。背诵一些精彩的句段,可以使我们在写作时有“句”可循;大量的阅读、朗读、背诵可以为大量的语言输出打下基础。古人云:“读书破万卷,下笔如有神。”“熟读唐诗三百首,不会作来也会吟。”提高英语写作能力也是这个道理,我们不可忽视大量阅读、朗读、背诵的潜移默化的巨大作用。

朗读和背诵有助于提高理解和欣赏能力。朗读和背诵优秀的文章,我们不仅可以记住单词,而且可以记住文中的一些精彩语句,感受英语的词汇、语法、固定搭配等用法,在不同的文章中把握英语词语的搭配规律和用词特点。朗读和背诵可以使我们感受文章只可意会、不可言传的情感和意境,体会语言美。反复咏读、细细品味好的文章,是与作者心灵的交流,是能动地学习语言。

本书经过精心选材、精心分类编写而成。文章短小精悍,语言地道,或富有哲理,或幽默风趣,或简洁明快,或鼓舞人心。体裁多样,题材广泛。具有材料新、思路新、体例新的特点。

本书共有 18 个单元。每个单元开头给出一个“单元提示”。有的单元又分几个部分。

本书每篇的构成为：英语文章后面有词汇、注释、赏析和译文四个部分。

(1)“词汇”部分给出本文出现的生词的音标和释义。

(2)“注释”部分主要给出习语、短语、固定搭配和一些语句难点的解释。

(3)“赏析”部分是对文章全方位的分析与欣赏。该部分又分为主题阐释、写作提示、修辞分析、语法点拨、词语点睛等几个方面。

(4)“译文”部分目的是帮助读者准确地理解原文，学习翻译技巧。

编写本书时，编者以一条主线和两条辅线贯穿本书。一条主线是：学习英语语言。两条辅线是：学习人生哲理和了解西方文化。

学习本书的正确方法：

一般来说，读者在学习过程中，最好先看词汇、注释、赏析和译文部分，把原文吃透，然后再朗读和背诵。我们不赞成在没有看懂原文的情况下死记硬背，希望读者朗读和背诵的东西是自己理解的东西。只有理解的东西才能有用，才能记得牢固，也才能活学活用。所谓理解，不仅要记住单词，弄懂语法，而且要弄懂文章的主题思想、写作风格、修辞特点等。在理解的基础上背诵，既会感到轻松，又能使理解升华；如果像“小和尚念经，有口无心”那样学习，是不会学到文章的精髓的。

学习本书的正确态度:

“态度决定一切。”要解决朗读和背诵的问题,必须先解决认识问题。首先,要正确对待遗忘。虽然朗读和背诵过的东西在经过一段时间之后,有一些会逐步淡忘,但是忘掉的只是语言里的枝节部分,其主干结构和语感都会留在我们的脑海里。因此这些东西必定会在记忆当中留下深刻的印象,并会潜移默化地影响和提高学习者的水平,不知不觉地转化为学习者的能力。其次,要克服畏难情绪。想不花工夫就轻而易举地学好英语是不可能的。正如爱迪生所说:“所谓天才就是99%的汗水加上1%的灵感。”中国也有名言:“书山有路勤为径,学海无涯苦作舟。”“宝剑锋从磨砺出,梅花香自苦寒来。”学习英语也是一个先苦后甜的过程。我们始终相信:“困难是意志的磨刀石”,“困难是通向成功的阶梯”。每克服一个困难,你就登上了一个新的台阶,你就离成功的大门近了一步。只有当你克服重重困难之后,你才会登高望美景,一览众山小。其实,对于有目标、有动力、有毅力的学习者来说,学习是一种快乐。当你经过努力取得成绩时,你就会感受到其中的快乐,就会有一种满足感和自豪感。

本书适合高中学生和具有同等英语水平的读者使用。

我们初次尝试编写这样的书,因此会有不足或欠妥之处,欢迎读者批评指正。

编者

2005年6月

Contents 目录

Unit 1 Ideals and Ambitions 理想与志向

1. What Are Ideals? 理想是什么? 1
2. Young People Should Have Ideals
年轻人应该有理想 4
3. Wishes 愿望 7
4. On Ambition 论志向 9

Unit 2 Moral Character 道德品质

1. On Morality 论道德 13
2. Honesty Is the Best Policy 诚实是上策 15
3. Adversity 逆境 16
4. Perseverance 锲而不舍 19
5. Modesty 谦虚 21

Unit 3 Ways to Success 成功之道

1. The Famous Sayings on Success
关于成功的名言 23
2. Success Never Comes Easily
成功不会轻易到来 26
3. Ordinary Qualities 非凡孕于平凡间 27
4. No Risk, No Success

D 英语经典诵读文(初级)

- 不冒险就不能成功 29
5. No Failure, No Success
- 没有失败,就没有成功 32
6. Success Once Is Enough 成功一次就够了 ... 34

Unit 4 Treasuring Time 珍惜时间

1. Time Is Money 时间就是金钱 37
2. The Special Hours 特别时刻 39
3. Value Each Moment 珍惜每一刻 41

Unit 5 Study and Education 学习与教育

Part 1 Attitudes to Study 学习态度

1. Why We Study 我们为什么学习 44
2. Know Ignorance 知其不知 46
3. Know More About Less and Less
- About More 学然后知不足 48

Part 2 Language Learning 语言学习

1. Language 语言 50
2. English 英语 52
3. Let Children Learn to Talk by Themselves
- 让孩子们自己学习说话 54

Part 3 Education 教育

1. The Value of Education 教育的价值 57
2. The End of Education 教育的目的 59
3. The Importance of a Good Education

良好教育的重要性	61
----------------	----

Unit 6 Books and Reading 书籍与读书

1. Eulogizing Books 书的抒情	64
2. Books Are Friends and Teachers 书是朋友和老师	66
3. A Biography 传记	68
4. On Reading 论读书	70
5. Reading Good Books 阅读好书	73

Unit 7 Friendship and Love 友谊与爱情

Part 1 Friendship 友谊

1. The Need of Friends 需要朋友	76
2. My Ideal Friend 我理想的朋友	78
3. Making Friends 交朋友	80
4. True Friendship 真正的友谊	83

Part 2 Love 爱情

1. Three Kinds of Love 三种爱	85
2. What Is Love? 爱是什么?	86
3. Love 爱情	87
4. Enough Love Conquers All 真爱无敌	89
5. Love in Lake of Autumn 秋湖之爱	91

Unit 8 Philosophy of Life 人生哲理

Part 1 Songs of Life 生活之歌

1. Life 生活	95
------------------	----

英语经典诵读文(初级)

2. The Good Life 美好的生活 97
3. My Symphony of Life 我的生命交响曲 98
4. The Joy of Living 生活的乐趣 100

Part 2 Golden Sayings 金玉良言

1. Today 今天 102
2. Character and Destiny 性格与命运 104
3. Another Door 另一扇门 106
4. Act Now! 马上行动吧! 108
5. Exchange of Hearts 心的交流 110

Part 3 Wisdom 至理名言

1. Words by Charles Dickens
查尔斯·狄更斯的名言 112
2. A Winner and a Loser
胜利者和失败者 113
3. Hope 希望 115
4. Solomon's Proverbs 所罗门的名言 117
5. On Money 论金钱 119

Part 4 Understanding of Life 人生感悟

1. Dawning 感悟 122
2. Antelope and Lion 羚羊与狮子 123
3. Snowflake 雪花 125
4. I'll Be There! 我会到! 127

Part 5 Attitudes to Life 生活态度

1. Optimism 乐观 129

2. Common Mind 平常心	131
3. An Optimist and a Pessimist 乐观者和悲观者	133
4. Thank Bitter Experiences 感谢痛苦的经历	135

Part 6 Outlook on Happiness 幸福观

1. What Is Happiness? 幸福是什么?	137
2. Happiness and Unhappiness 幸福与不幸福	139
3. The Secret of Happiness 幸福的秘密	141
4. Where Are the Blessings? 幸福在哪里?	143
5. Happiness Is All Around Us 幸福就在我们身边	145

Unit 9 Famous Speeches 著名演说

1. The Future(Excerpt) 未来(节选)	148
2. No Mistrust for Future(Excerpt) 不怀疑未来(节选)	149
3. We Need One Another(Excerpt) 我们彼此需要(节选)	151
4. Let Us Go Forth(Excerpt) 让我们奋勇前进(节选)	153
5. I Believe(Excerpt) 我相信(节选)	155
6. Address at the Opening Ceremony of Atlanta Olympics(Excerpt)	

D 英语经典诵读文(初级)

亚特兰大奥运会开幕式致辞(节选)	157
------------------------	-----

Unit 10 Survey of Foreign Countries 异国风情

1. The United Kingdom 联合王国	160
2. The United States 美国	162
3. New England 新英格兰	164
4. Canada's Federal Government 加拿大联邦政府	167
5. Australia 澳大利亚	169

Unit 11 Culture and Customs 文化习俗

1. Mother's Day 母亲节	171
2. Father's Day 父亲节	173
3. Thanksgiving Day 感恩节	175
4. Respecting Privacy 尊重隐私	177
5. Body Language 身势语	179

Unit 12 Family and Kinsfolk 家庭与亲情

1. Father Told Me This 父亲的教诲	182
2. Time Together 共度时光	184
3. Where Should Old People Live? 老年人应该在哪里生活?	187

Unit 13 Sports and Leisure 运动与休闲

1. The Ways to Keep Fit 保持健康的方法 ...	190
2. Exercise in Daily Life	

日常生活中的锻炼	192
3. Early Rising 早起	194
4. Man and Nature 人与自然	197
5. Traveling on Foot 徒步旅行	199

Unit 14 Shopping and Consumption 购物与消费

1. Supermarkets 超级市场	201
2. Be a Careful Consumer 谨慎消费	204
3. Vending Machines 自动售货机	206
4. Fashions 时装	209
5. Checks 支票	211

Unit 15 Nature and Environment 自然与环境

1. Beautiful Scenery 风景如画	215
2. Spring Goeth All in White 春之女神着银装	217
3. Spring Song 春之歌	219
4. Flowers 花儿	221
5. Sunset 日落	223
6. Greening Our Future 绿化未来	225

Unit 16 Science Knowledge 科学知识

1. Space Travel 太空旅行	228
2. Robots 机器人	231
3. Computers 计算机	233

Unit 17 Interesting Stories 趣味故事

Part 1 The Celebrities' Stories 名人故事

1. Great Ambition 雄心壮志 236
2. The Secret of Success 成功的秘密 238
3. Successful in Later Life 大器晚成 240
4. Li Jiacheng and a Coin
李嘉诚和一枚硬币 242
5. What Did He Eat? 他吃了什么? 244
6. Bill Gates 比尔·盖茨 246

Part 2 Life Stories 生活故事

1. In a Strange Country
在一个陌生的国家 249
2. The Men and the Chair
两个男人和椅子 251
3. A Story of Jimmy Durante
吉米·杜兰特的故事 253
4. Are You Friendly? 你友好吗? 256

Part 3 Philosophical Stories 哲理故事

1. Change 变化 259
2. Tree and Education 捆绑与教子 261
3. The Nails in the Fence 篱笆上的钉子 263
4. An Important Lesson 重要的一课 266
5. Courage 勇气 268

Part 4 Fables 寓言故事

1. Spring Diligence Is Autumn Treasure
春之勤劳,秋之财富 271
2. Risking 冒险 274
3. It Is As You Will, My Child
孩子,这由你来决定 276
4. Water Pot 水罐 279
5. A Boy and His Apple Tree 男孩和苹果树
..... 283

Unit 18 Man's Lifetime 人生百年

1. Childhood 童年 289
2. Scatter in Springtime a Handful of Seeds
春播一把籽 291
3. If I Were a Boy Again
假如我能回到童年 293
4. Youth and Age 青春与暮年 296
5. How Old Are You? 你多大年纪? 298
6. The Best Time of My Life 美好人生 300

Unit 1 Ideals and Ambitions**理想与志向****单元导读**

理想是人生的指路明灯,理想是人生的北斗星。没有理想,就没有行动的指南;没有理想,就没有前进的方向;没有理想,就没有奋斗的目标。作为英语学习者,没有明确的目标就难以把它学好。本书之所以把“理想与志向”放在开篇,就是出于这个原因。本单元的4篇文章都是关于理想方面的,前3篇是从宏观的角度论述理想,最后一篇是结合实例谈具体的理想。

1. What Are Ideals?

The ideals are very important to all of us. But what are ideals? Now let's look at the following famous sayings.

The famous Russian litterateur Lev Tolstoy said, "Ideal is the beacon. Without ideal, there is no secure direction; without a direction, there is no life."

The famous American statesman Carl Schurz said, "Ideals are like the stars—we never reach